

Трибуна вітчизняного українського слова на вітчизняній американській землі.

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Адреса
Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.,
Jersey City 3, N. J.
Телефон: BErgen 4-0807
4-0237
Тел. ф. УН.С: BErgen 4-1016

РІК LX. Ч. 111. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 2-го ТРАВНЯ 1952. П'ЯТЬ ЦЕНТІВ — FIVE CENTS No. 111. JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, MAY 2, 1952. VOL. LX.

АПЕЛЯЦІЙНИЙ СУД ПІД-ТРИМУЄ УРЯД В КОН-ТРОЛІ ПІДПРИЄМСТВ

Вашингтон. — Федеральний Апеляційний Суд, до якого департамент справедливості звернувся з апеляцією від рішення дистриктового федерального суду, скасував заборону першого суду і дозволив урядові затримати керівництво ставлених підприємств, яке зарядив президент захоплюючи ставлені підприємства 8 квітня. Дозвіл затримати підприємства важливий тільки до п'ятниці пополуноч і до того часу департамент справедливості має внести до Верховного Суду прохання, щоб вирішити засадничо, чи уряд може захоплювати приватні підприємства на випадок неохочності. Заки повний Верховний Суд буде задоволює над цією справою, його рішення, тобто головний суддя Фред М. Вінсон, може зарядити, щоб уряд більше втручався в керівництво ставлених підприємств.

Апеляційний Суд зніс заборону дистриктового суду Дейвіда А. Пайна 5 голосами проти 4, отже більшістю одного голосу. Під час короткої розправи адвокати департаменту справедливості доводили, що положення країни вимагає втримання сталевих підприємств, а це можливе під теперішню пору тільки захопленням підприємств. Вони обіцявали, що юніа сталеварників застануть страйк, який ставалеварні фабрики охолодять свої печі. Якщо б юніа страйкарів не залишили страйк, то уряд постарався заборонити його так, як при помочі суду заборони страйк шахтарських робітників, твердив асистент генерального прокурора, Голмс Валдрік.

Між тим страйк у сталеварних тривав далі і 600,000 робітників не верталися до роботи. Голова юніа сталеварників Філіп Морей заявив, що він оголосить наступного дня становище юніа з уваги рішення Апеляційного Суду. Внаслідок страйку одностороння продукція сталі зменшилася до 10,000 тонн, замість нормальної продукції в 290,000 т.

В ІМ'Я СПРАВЕДЛИВОСТІ



Федеральний суддя Дейвід А. Пайн, що засудив рішення президента Трумана відносно перебрання урядом сталевих підприємств, як не-конституційне, та рішав негайно повернути фабриці і сталеварні їй власникам. Правні представники департаменту негайно почали акцію, щоб цю спірну справу передати до вирішення Верховному Суду.

ЛОВЕТ ПЕРЕСТЕРІГАС ПЕРЕД ЗМЕНШУВАННЯМ ВИДАТКІВ НА ОБОРОНУ

Вашингтон. — Секретар оборони, Роберт А. Ловет, і інші визначні урядовці його департаменту, звернулися до сенатської комісії асигнування витрат, щоб вона не отримала витрат на ухвалення уже фондів на оборону і на продукцію та постачання матеріалів у скарбовому році, що починається з 1 липня поточного року. Видатки на найбільший фінансовий рік передбачені на 46 мільярдів. Якщо б їх тепер зменшити, тоді прийшло б до частинної демобілізації, твердив Ловет. Можливі втрати для війська з'ясував він так: армія втратила б 3,100 середньої величини танків і мусила б закрити два танкові підприємства; прийшло б припинення на два роки готовності воєнної флотії; були б утрачені нові ракетні літаки для повітряних сил, які мають заступити перестарілі літаки. Тому, що в поточному скарбовому році не видано всіх фондів, ухвалені попереднього року, то справжні видатки в наступному скарбовому році мали б досягти висоти 52 мільярдів. З них 31 мільярд треба б заплатити за вже вироблені матеріали. Якщо б припинити виробіток запалювальних засобів, тоді на армію в Європі і на флот, що бореться тепер в Кореї, була б поставлена на небезпеку, пригадав секретар оборони. Крім того нагале евакуація продукції може принести економічний хаос, пригадав Ловет.

НОВИЙ ГОЛОВНИЙ КАПІТАН АРМІЇ



Ген. Іван Л. Бейнет, що дістав другу генеральську зірку на окремій церемонії в Сан Франциско, призначений головним капітаном Армії на місце ген. Роз Паркера, який піде у відставку.

ОЧІКУЄТЬСЯ ВАЖЛИВИХ РІШЕНЬ НА ПЕРЕГОВОРАХ В КОРЕЇ

Токіо. — У військових і дипломатичних колах очікується в найближчому часі важливих рішень на переговорах в Панмунджом в справі перемир'я в Кореї. Кілька днів тому альянти мали передати комуністам свої пропозиції компромісного поділу Кореї, а комуністичного етапівна тепер залежатиме, чи альянти будуть продовжувати переговори. Тепер альянти очікують комуністичної відповіді. Вчора вперше не було жадних нарад в прикордонних містах в Панмунджом. В альянтських колах виявляється багато оптимізму, що комуністи цим разом можуть прийняти альянтські компромісні пропозиції, або щонайменше відкинути подібні свої. Лежусь загальне переконання, що тим довше червоної отагати муться з їхньою відповіддю, тим більші надії можна мати, що та відповідь буде позитивною. Деякі суаніи щодо можливостей замирення випливають тільки факт, що в останньому часі червоної сильно збільшили свої збройні сили в Північній Кореї, що має більше збройну базу для репатріації полонених. Точніше, альянти мали запропонувати, щоб на кожних п'ятьох комуністичних збройних в альянтському полоні — двома полоненими відмовитися від повороту до опанованих комуністами їхніх країн. Ці альянтські пропозиції мали б бути «кінцеві» і від комуністичного етапівна тепер залежатиме, чи альянти будуть продовжувати переговори. Тепер альянти очікують комуністичної відповіді. Вчора вперше не було жадних нарад в прикордонних містах в Панмунджом. В альянтських колах виявляється багато оптимізму, що комуністи цим разом можуть прийняти альянтські компромісні пропозиції, або щонайменше відкинути подібні свої. Лежусь загальне переконання, що тим довше червоної отагати муться з їхньою відповіддю, тим більші надії можна мати, що та відповідь буде позитивною. Деякі суаніи щодо можливостей замирення випливають тільки факт, що в останньому часі червоної сильно збільшили свої збройні сили в Північній Кореї, що має більше збройну базу для репатріації полонених. Точніше, альянти мали запропонувати, щоб на кожних п'ятьох комуністичних збройних в альянтському полоні — двома полоненими відмовитися від повороту до опанованих комуністами їхніх країн. Ці альянтські пропозиції мали б бути «кінцеві» і від комуністичного етапівна тепер залежатиме, чи альянти будуть продовжувати переговори.

Страйк у нафтовій продукції

Денвер, у стеїт Колорадо. — Довго відкладений страйк нафтових робітників вступив в силу. Страйком охоплені нафтові рафінерії, постачальники нафти, нафтові компанії, а також всі інші підприємства, що залежать від нафти. Страйк вийшов з 90,000 робітників, однак, що за факт, що нафтовий продукт для нафти, багато підприємств мусили припинити або обмежити свої дії. Федеральний уряд оголосив, що за його посередництвом наладується важливий спір в рафінерії Шюгар Крік, у стеїт Мізури, а це його наладування може дати приток до наладування в інших підприємствах. Каліфорнійські нафтові робітники дістали від юніа наказ не залишати праці при важливих олії, потрібній для війни в Кореї.

Перемога ген. Айзенгавера в правиборах у Массачусетс

Бостон. — Ген. Д. Айзенгавер здобув у Массачусетс голоси республіканців, виборців, отримавши, у правиборах на президента США, для себе двадцять сім з усіх двадцяти восьми виборців до республіканських делегатів. За Айзенгавера було віддано на 136,000 голосів більше, як на другого республіканського кандидата, сенатора Р. Тефта. Одночасно ген. Айзенгавер виявився популярним серед прихильників демократичної партії, бо і в цих голосів висувалися на друге місце за сенатором Е. Кіфвером. У самому тільки Бостоні, Айзенгавер здобув, серед республіканців 15,207 голосів, в той час, коли сен. Тефт лише 6,713. Демократи ж у цьому місті дали 5,974 голоси за Айзенгавера. У загально-крайових обчисленнях, після правиборів у Массачусетс, ген. Айзенгавер має за собою 274 делегатів, а сен. Тефт 270.

Резервова повітряна військова сила матиме понад 300 літаків

Вашингтон. — Повітряна флотія, з чотирьохсотів торговельних літаків, вже підготовляється, хоч і на кошт уряду так, щоб її можна було переіменувати впродовж 48 годин на воєнну силу на випадок нападу ворога. Це виявив секретар торгівлі Ч. Соєр. Така флотія буде мати 331 літаків, з яких 91 літаків, що їх покликуть до військової служби для підтримання воєнних дій з першого моменту від повідомлення про атаку ворога і вони залишилися би в службі під час воєнного положення. Друга група була б покликана тільки під час найвищих воєнних дій, як це виявив Соєр у промові на річному зібранні Торговельної Палати США. Згадуючи про фінансову підтримку уряду для домашнього транспорту, секретар зазначив, що субсидії постачати приватним підприємствам повинні бути зменшені, а з часом і повністю зняті, хоча, що стане очевидним, що забезпечення країни вимагає безупинних субсидій. Такою необхідністю вважає Соєр втримання американських транспортних підприємств, що доповнюють міжнародні.

У КОНГРЕСІ ЗГОЛОШЕНО ЗАКОНОПРОЄКТ ЗАБОРОНИ СТРАЙКІВ

Вашингтон. — У Палаті Репрезентативів зголосив конгресмен Гаверд В. Смит, демократ з Вірджинії, законопроект, який дає президенту й Конгресові право заборонити найменше на 80 днів страйки у випадку неохочності. Бил передано комісії збройних сил до розгляду. У ньому будуть такі постанови: 1. якщо б керівництво підприємства і робітничі організації дістали наказ заборонити страйк і не могли погодитися впродовж 80 днів, тоді фабрика і робітничі організації такого підприємства переходять в стан судового нагляду (судового нагляду).

„Контингенти” в комуністичній перше-травневій параді

Нью Йорк. — Цьогорічна комуністична парада з нагоди першого травня підготовлена задалегідь так, щоб наперед було видно, що це не машини, а комуністичні групи з різних робітничих організацій або інших з'єднань, „контингенти” без зазначення, що це комуністи. Отже організовано „контингенти”: мировий, ветеранський і південноприбережний, малярський, з А. Ф. П. чи з К. І. О. і т. п. Цього року нема вже представників Міжнародного Робітничого Ордену. По він роз'ясняв, але втримався національний контингент, як нап. польський, карпаторуський і ін. Преса звідомляла, що всі вони безіменні, хоч вживають придуманих комуністичних гасел, що відзначаються, як звичайно, замаскованими напастями на уряд і громадянське життя.

Велика програма антибольшевицької маніфестації АБН

Нью Йорк. — В неділю, 4-го травня, в залі Мангеттен Сентер мас відбулися велика антибольшевицька маніфестація, яку влаштував окремий Організаційний Комітет Американських Приятелів Антибольшевицького Більоу Народів (АБН). Маніфестація почується о год. 1.30 пополуночі виступами низки американських представників, як і представників з-поміж об'єднаних в АП АБН 15-ти національних груп. Між іншими, на маніфестацію запрошені теж голова АБН, п. Я. Рослав Стецько, що тепер є на відвідинах в Канаді. Свій виступ на маніфестації зголосив вже деякі сенатори і конгресмени. В рамках маніфестації відбувається теж різноманітні місцеві програми, включно з виступом бандуристів під проводом п. Ганушевського, що дадуть концерт українських повстанських пісень. Маніфестація передаватиметься через „Голос Америки” до країн за залізною загорожею.

В суботу відбудуться організаційні збори ЗУАДК в Нью Йорку

Нью Йорк. — В найближчу суботу, 3-го травня, відбудуться тут в приміщенні Українсько-Американських Ветеранів при Ст. Марке Плейсе перші організаційні загальні збори відділу ЗУАДК в Нью Йорку. На зборах будуть обрані постійні керуючі органи відділу та намітитися план праці на наступний рік, в рамках загальної допомогової акції ЗУАДК, що тепер поступово переключасться з переселення на харитативно-супільну. Інформаційну допомогу в зборах виконуватимуть директори ЗУАДК д-р Галан. Підготовку до загальних зборів перебрала Тимчасова Управа Відділу, з інж. О. Литвиненком на чолі, на рахунок якої треба записати надання „Свято ЗУАДК” виступам члена Д.П. Комісії в Вашингтоні п. Едварда О'Коннора. Загальні Збори почнуться о год. 7-й ввечері.

Добре споряджені війська маршують в Ізраїлі

Тель Авів, Ізраїль. — Найвищим пунктом у відзначенні чотирьохрічних роковин існування Ізраїльської держави був найбільший досі показ військової сили Ізраїля, яка брала участь у параді, що відбувся в Тель Авіві. Військо маршувало перед прем'єром Давидом Бен-Гуріоном, діловим президентом Носіном Спрінгсманом і шефом штабу генерал-майором Ігалем Ядіном. Військова парада тривала три години, в ній маршували 4,000 піхоти на англійській лад вшитих уніформах і шоломах, 42 танки типу ЗДА Шерман, 60 англійських танкерних возів, тяжка противітунська артилерія, польова артилерія та інші родя зброї. В повітрі летіли три літаючі фортеці та ескадри літаків різних американських типів. Крім воєнних, що їх недавно впроваджено до Ізраїльської армії, закордонні аташе не бачили досі незнайомих зброї. Добре враження робила піхота, в якій було багато темного кольору воєнних, що імгрували до Ізраїля з країн Ракі і Ємену. Прем'єр Бен-Гуріон відчитав звернення до жидівського народу президента Хаїма Вайцмана, який лежить хворий і не міг брати участі в параді.

ТІТО ВІСНЮЄ СТАНОВИЩЕ ЮГОСЛАВІЇ НА ВИПАДОК ВІЙНИ

Београд. — Югославський прем'єр маршал Тіто заявив, що на випадок війни Югославія могла б змобілізувати щонайменше два мільйони воїнів. Він склав свою заяву делегації резервних страши, що відвідали його напередодні найбільшої від закінчення другої світової війни військової паради, що відбудеться з 1-го травня та в якій візьмуть участь відділи всіх родів збройних сил, демонструючи вперше своє американське устаткування та американську зброю, яку вони дістали в рамках американської допомогової програми. Під час парад в повітря демонструватимуть з'єднання одержаних з Америки й Англії бомбових літаків. Маршал Тіто при цій нагоді висловив теж відношення його уряду до Альянтських та інших оборонних союзів. Він заявив, що Югославія не приєднується до жадних оборонних союзів з уваги на своє вишукане положення, але він теж дав виразно до розуміння, що для спільної оборони і спільного добра Югославія готова співпрацювати з Заходом „ліч час миру і підчас війни”, та що ця добра воля до співпраці з важливіше ніж будь-який договір на папері.

Іден не знайшов розв'язки єгипетської кризи

Лондон. — Під час десятиденних переговорів британського міністра закордонних справ Ідена з єгипетським амбасадором Абдулом Фатат Амр Пашею, не знайдено розв'язки кризи, що виникла між обидвома країнами. Криза ґрунтується на тому, що треба знайти якусь формулку, щоб злагодити напруження, яке виникло після того, як минулого року король Фарук прийняв титул султанського короля, а англійці приобіщали Суданові, що його доля не може бути вирішена без згоди самого Судану. Якби єгиптяни могли згодитися на щось менше, як на проголошений уже королівський титул Судану для короля Фарука — тоді можна б було знайти таку розв'язку англійсько-єгипетського напруження, що доводилося б Англії, Єгипет і Судан. В самому Єгипті зайшли зміни, бо теперішнього прем'єра підтримують молоді члени Вафдської Партії, яку він був залишив, бо не міг згодитися на систему підкупів, що зазігнала була в цій партії. Кілька соток молодих членів Партії Вафд агітували серед канцелярської міселі Агмеда Нагіб Ель Гілялі Паші і підносили описки в честь прем'єра, заявляючи, що партія молодь його підтримує. Говориться про організацію нової партії з партійної молоті та з тих членів партії, що не годяться з підкупною метою цієї партії та з її демагогією.

6,000 американських віз для європейських сиріт не використано

Франкфурт, Німеччина. — Представники Американської Комісії для Переміщення Осіб інформують, що коли з кінцем червня ц. р. втратити свою важливість ухвалені Конгресом імміграційний закон, що 6,000 дозволених тим законом американських віз на спровадження є в р о пейських сиріт залишаться невикористаними. Досі американським властям пощастило поладити тільки 2,724 віз для сиріт, а до кінця червня це можна буде поладити коло 1,000, отже з 10,000 залишиться приблизно 6,000 віз невикористаними. Трудність поладування тих справ полягала в тому, що американським властям в Європі був невідомий закон про вимоганий законом подвійний переклад походження сиріт. Крім того, в Німеччині та в німецьких спритних з тим перекладом сирітних дітей, себто дітей, батьками яких мали б бути американські воїни. Між цими „окупційними дітьми” є багато мішанців і тепер німецький уряд робить усе, щоб ці американські діти могли повернутися до Америки ними заохочувалася.

Кірк заповідає кінець російському режимові

Нью Йорк. — Неминуучий упадок комуністичного режиму в Росії, передбачує кол. амбасадор до Москви, адм. Алан Дж. Кірк. На зібранні Толстовської Фундації в готелі Плаза, Кірк заявив, що жаден поліційний режим без уваги на те, який він сильний, не може втриматися на довгий час, бо він не може закріпити усіх дір та відітати світло й повітря від людей, які потребують таких засобів для життя. Кірк повернувся з Москви тому шість місяців. На підставі своїх спостережень, він твердить, що в Совстах існує підпальна струна, яка доведе до переіменювання на поліційний режим без уваги на те, який він сильний, не може втриматися на довгий час, бо він не може закріпити усіх дір та відітати світло й повітря від людей, які потребують таких засобів для життя. Кірк повернувся з Москви тому шість місяців. На підставі своїх спостережень, він твердить, що в Совстах існує підпальна струна, яка доведе до переіменювання на поліційний режим без уваги на те, який він сильний, не може втриматися на довгий час, бо він не може закріпити усіх дір та відітати світло й повітря від людей, які потребують таких засобів для життя.

Альянтські гармати пригадують червоном в Кореї свою готовість

Сеул, Корея. — Вчора, напередодні 1-го травня, альянтські гармати на корейському фронті відіграли сильний вогонь на позиції червоних, пригадаючи їм свою готовість на випадок, якщо б червоном заохотилося з нагоди 1-го травня зробити альянтам яку несподіванку. У відповідь відігравали теж гармати з комуністичного боку, так що весь фронт, зокрема західний сектор, здригався від розриву гранат. До боїв приходило теж в повітрі, при чому альянтські літаки збили шість ворожих літаків і пошкодили три інші. Всі альянтські літаки вернулися на свої бази. Тимчасово департамент оборони в Вашингтоні повідомив, що американські втрати за весь час війни в Кореї становлять тепер 107,965 воїнів і старшин, в тому 18,980 вбитих, 76,675 поранених і 9,795 пропавших в акції.

Совети дістають уранову руду з Саксонії

Гаррі Шварц пише в „Нью Йорк Таймсі”, що Совети дістають велику кількість уранової руди з тих частин Саксонії, яку в 1945 році зайняли були американські війська і пізніше залишили їй Совстам. Вистку про советські копальні в Саксонії подав інженер-утікач, що там довгий час працював. Він твердить, що це високо-якісна руда, бо містить у собі від 4 до 17 відсотків урану. Цю руду викопують в околиці міста Цейкау в Саксонії. Організацію копальні займається советська фірма „Вісмут”, а робітники працюють під наглядом поліції під безпосереднім керівництвом окремого Оборонного Комітету Міністерства Советського Союзу, який керує виробництвом атомової бомби. В Саксонії копальні стоять під наглядом генерал-майора Мальцева, близького співробітника Берії під час другої світової війни. Робітники працюють у важких умовах праці, без достатніх харчів, одягу і приміщення, як дієсні не-вільники. Хто з них не може виконати зазначеної норми, того карують від обмеження харчового пайка, аж до застосу до шестирічної в'язниці, за „намісний саботаж”.

НОВИЙ АЛІАНТСЬКИЙ ПРОТЕСТ В СПРАВІ ОБСТРІЛУ ЛІТАКА СОВЕТАМИ

Берлін. — Злучені Держави, Британія і Франція передали вчора советському командуванню в Берліні ноту, яку проти нападу, обстрілу і пошкодження безбронного французького пасажирського літака советськими бомбами в повітряному коридорі між Західною Німеччиною і Берліном, відідаючи рівночасно советським властям вимогу і домагуючись відшкодування та покарання учасників нападу. В альянтській ноті сказано, що цей советський напад на безбронний пасажирський літак був „протиприродний до всіх стандартів цивілізованого поведіння”. Під час нападу, як відомо, двоє пошкоджених, в тому одна жінка, було поранених Совсти, сподіючись альянтського протесту проти того свого насильства, поспішили зі своєю власною протестаційною нотою, заявляючи, що літак був над советською зоною поза „повітряним коридором”, та що советські бомбові літаки намагалися застосувати його до висадки, віддаючи ноту протесту перед совським урядом теж уряд Франції, перенесеним тим самим справу советського нападу в дипломатично-політичну площину.

СВОБОДА
UKRAINSKYI SHODENNIK

СВОБОДА
UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc.
at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Re-entry as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879 Pending

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:

SUBSCRIPTION RATES:

На рік \$10.00

One year \$10.00

На пів року \$ 5.25

Six months \$ 5.25

На три місяці \$ 2.75

Three months \$ 2.75

За кожну зміну адреси платиться 10 центів

За оголошення редакція не відповідає.

Адреса: "СВОБОДА" P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

Соціальні переміни

З праць різного роду американських економістів, приготуваннях для Красного Бюро Економічних Дослідів, виходить, що Злучені Держави перейшли за останні чотири десятиліття до дуже важливої соціальної революції. Економісти вказують на такі господарські переміни, завдяки яким загальний економічний стан населення піднявся вгору.

Міг би хтось подумати, що це відноситься, можливо, тільки до багаті класи, або іншими словами, що в Америці є так, як більшовицький гомосексуал, а бідні шораз біднішими. Отже так не є, бо справа маєшся радше навпаки, бо число бідняків зросло до двох трині в порівнянні з 1939 роком. Це відноситься до 1950 року, так, що сьогоднішній стан це крах.

Це не означає, що все гаразд, що живемо в якійсь ідеальній країні. Цього економісти не кажуть. Вони тільки стверджують певні факти. Коли в 1939 році на чотири родини три з них заробляло річно менше ніж \$2,000, то в 1950 році була вже тільки одна така родина.

Побільшилася дуже також і клас середньо-заможних.

Можна б це заважати, що саме побільшення прихитів це не вирішує справжнього економічного положення, бо треба брати в рахунок вартість валюти, яка як всі добре знаємо — сильно піднялася. Не можна померити теж припадку, себто війни, яка злізнула дала безробіття і підняла зарплату спроможності широким мас.

Війна теж спричинила величезний зріст державних догів та інфляцію. Все це треба брати під увагу, коли хочеться мати правдивий образ економічного положення країни. Проте, не зважаючи на високі промисловість, яка до певної міри штучно ліквідувала безробіття, треба ствердити, що виробничі Злучених Держав піднялися за останні десятиліття до нових висот. Це знов дало більше вартості праці і більше зарплат.

До цього треба ще додати заслугу робітничих уній, що постійно й вперто змагалися до шораз кращих умов праці для робітництва. Як би гостро не критикувати "Нью Діл" з часів Рузвельта, чи "Фер Діл" Трумана, але треба признати, що вони таки допомогли країні вийти з великої економічної кризи. На тому робітництво та ціла країна багато скористалися, не зважаючи на комуністичні впливи, які мали щось інше на думці, але так не сталося. Соціальні переміни, які зашли за останні десятиліття, таки дуже скріпили Америку.

Всев. Вальченко

Наша еміграція в Європі

Чи дійсно складна річ?

Шість довгих років минуло від кінця останньої війни. Але ще й досі лишилася не вирішена одна тяжка повосина проблема, а саме: десятки тисяч людей, що внаслідок війни опинилися примусово чи "добровільно" поза межами батьківщини. Люди, яких в Америці звуть "Ді-Пі", а в Німеччині і в Італії "Ризиди", "Авсландер". Шість років опіюються ними людьми міжнародні організації і дії, порідили їх лави в Німеччині та Австрії. Багато вже дивалося на океан та живуть нормальним людським і родинним життям. Та ще й тепер, поміж свіжо відбудованих (на рахунок допомоги з плану Маршала) будинків на вулицях Мюнхена, Штутгарта або Зальцбургу, серед люксових авто переможених німців, побачимо і "решту" тих людей, що ще й досі чекають на еміграцію чи на якесь людське улаштування їх майбутнього.

Цими днями оголошено заяву нового опікуна біженцями: Верховного Комісара при Об'єднаних Націях, в якій він каже, що проблема втікачів є дуже складна та ледве чи надаються до вирішення. А чи воно справді так? Чи дійсно так важко є довести до людського улаштування решту людей, що опинилися на чужині?

Сміємо гадати, що не така то вже страшна є та проблема!

Найліпшим шляхом для ліквідації проблеми втікачів, — було б, звичайно, знищення "совєтської системи" та звільнення нашої Батьківщини з-під московської окупації. Але це є питання великої політики та майбутнього. Тому звернемося до інших можливостей, з яких на сьогодні актуальні є прийнятні дві, а саме:

1. Посилення та прискорення еміграції втікачів до інших частин світу (з Німеччини та Австрії); 2. Створення нормальних умов праці та життя для тих наших людей, що хочуть, але примусові будуть, лишитися в Німеччині або Австрії.

Вузький та тернистий шлях

Коли починаєш будь-що писати чи говорити про нашу повосину еміграцію — то пригадується образ зі стін наших стареньких сілських церков, де переважно в притворах за відомою Євангелією притують було намальовано два шляхи, якими можна було дістатися до Царства Небесного, а саме: один широкий з усіма життєвими насолодами та другий — вузький, повний тернів та гострого каміня, по якому ледве переступували ноги вимучені в житті страдники.

Отой вузький шлях на еміграцію побудований тепер для українського емігранта ІР'вськими чинниками та Ді-Пі-комісіями, а той широкий шлях — щасливої решти інших європейських народів.

Дійсно: німці — переможена нація, до того на 80% з колишніх нацистів або членів притворних нацистської партії — значно скоріше та легше переходять усі еміграційні формальності, аніж українці. Досить було кільком десяткам чехів переїхати потягом нелегально кордон до Німеччини, як за два-три тижні вони вже в дорозі до Канади...

Не так з українцями! Всі повосні роки наша досить численна громада в Німеччині та Австрії всі наші свої поклади на еміграцію, обговорюючи довгими вечорами де ліпше та корисніше улаштуватися, "на стало".

Кожен український радо залишить ці держави, бо до того спокуюсь його не лише моральний гніт та тяжкі спогади про пережиті за нацистських часів, але також і проблема праці та саме головне совєтська безпека, яка є найнебезпечнішою для наших людей саме в поділених на зони Німеччини та Австрії, що є ареною боротьби між Сходом та Заходом. Проте вийти за океан не є така проста справа, як б здавалося! Причин до того можна б налічити бо-дай чотири:

1. Сам процес еміграції тягнеться нездовго до того: часто-густо понад рік. Страшенно ускладнені є службові формальності: численні перевірки та рестрації. Коли нарешті все це переїдено, — починаються вимоги представлення документів, яких людина фізично не в стані дати: "губляться" не лише окремі папери, але й цілі акти, по роках тягнеться якісь відкладання та перевірки. А люди сидять та чекають, як на залізничному двірці. Це все пригнічує людину морально, робить її стомленою та апатичною, сповне-но недовіряє не лише у власній силі, але й до сил Заходу. А в той же час, наприклад, німці фольк-дочери переходять (той же самий процес, за тим же самим законом) у два рази скорішим часом аніж Ді-Пі. Вистачить хоч би того факту, що німці виїждять з Бремена поза чергою (не чекаючи понад 5 днів), в той же час наші люди сидять там місяцями. Це все є доказом того, що еміграцію прискорити можна й потрібно!

Та найважливішою й найціннішою письменницькою працею Дмитра Івановича є його мемуари й історичні твори. Його мемуари, видані спершу у Львові, "Червоню Каліною" ("Мої спомини про недавнє минуле") а описала пере-друковувати в Канаді, мають заслужену славу. Маючи прекрасну пам'ять і великий хист оповідача, Дмитро Іванович обдарував нас дуже цінними й докладними спогадами, які ніколи не втраять своєї вартості як надзвичайно об'єктивний і правдивий матеріал. Говорю "об'єктивний" у повній свідомості цього слова, бо хоч Покійний усе таки був людиною і ніщо людське не було йому чуже, отже й певна суб'єктивність у на-світлюванні подій, проте, оскільки

Друга, та чи не головна пере-шкода в еміграції — це численні відмови через хворобу: переважно туберкульозу.

Як відомо, до кожної країни існують певні еміграційні обмежен-ня для осіб хворих на ті чи інші хвороби. Але в практиці процесу еміграційного ці тлумачення знач-но поширено, а внаслідок цього сила людей бездієствано залиша-ється в Європі, розбиваються ро-дини, доводять людей до розпачу, — хоч стан самої хвороби не є в дійсності такої поважний. Наве-демо факти: в еміграційному за-коні ЗДА, наприклад, чітко зазначено, що не можуть до цієї країни емі-грувати особи хворі на легені, як-що за останній рік в легенях тра-пилися патологічні зміни; коли ж таких змін нема, то кандидат мо-же бути допущений до еміграції.

В практиці ж масою сотні на-ших людей, що є відкинуті від еміграції по причині хвороби ле-генів, а то таких, що практично жадної хвороби в легенях не ма-ють. Во всі хвороби або зміни в легенях трактують як туберку-льозу.

Не враховується також, як пра-вило, що злегка лише хворі на легені належать часто до най-ціннішої категорії нашої політич-ної еміграції, до яких не можна підходити з мірливою звичайно-ю еміграційною законом лише, що робітників заробітчан. Бо є це по-більшість люди, що зіпсували ле-гені в нацистських або совєтських таборах, себто жертви неспод-євних експериментів гітлерівсь-ких та сталінських жаклихних ре-жимів: як наслідок неспосліної праці в нелюдських умовах у Ні-меччині, як наслідок страшного та планоно організованого Мос-квою голоду на Україні, внаслід-ок збройної боротьби з окупа-цями. Таким чином з еміграції ви-креслюється дуже багато наших цінних людей, що могли б прине-сти неабияку користь демократи-чному світові в його боротьбі з ім-периалістичною - комуністичною Москвою.

Не допускається до еміграції ці-лу родину, коли хоч одна особа трохи хвора або має якусь пляму ча легень, — хоч той хворий член родини (дружина або дити-на) не їде заробляти на себе, а пе-ребувати на утриманні чолові-ка або батьків: отже не обтяжу-ватиме державу.

Ось приклад лише одного дня в переселенчому центрі Людвігс-бург: Хахтаря В. відкинуто від еміграції, — бо легені покриві по-рохом як наслідок 20-річної праці. Лікар жадної хвороби не знай-шли. Двох його синів узятю до Америки, але батька безжалісно залишено. Проф. Ді-ко (відомий лікар) хворів дуже давно на за-палення легень, а зараз має ли-ше пляму, — відкинуто. Викадач В-зичий був довго совєтським в'язнем, а після втечі попався до польської в'язниці. Хворів на за-палення легень, — відкинуто. А подібних прикладів можна наве-сти сотні!

Ускладнюється ще справа тим, що лікарі при всіх еміграційних Ді-Пі комісіях, як правило, є мо-лоді, недосвідчені та часто нефа-хівці своєї справи.

Третя причина — чому затри-мується еміграція: це є відомлен-ня від такої з причини політичного порядку, при чому в кожному окремому випадку застосовують-ся самі різноманітні, вільні та неспо-дівані тлумачення еміграційних законів. Кожен, хто працював за Гітлера (звичайно під примусом) в німецькому воєнному промислі — вважається нацистом та йому відмовляють "за співпрацю з нім-цями", а це в той же час, як ті, під командування яких він працював та які його нелюдськи виснажува-ли, є тепер міністрами та високи-ми урядовцями, "демократично" Німеччини; на цьому ґрунті вже сталося чимало болючих відмо-лень еміграції. Досить скінчити людину школу під совєтами, щоб потрапити на листу комуністів. Досить подати, що був у совєт-ській армії та дезертував, — знову будеш під підозрою. Праця в українських громадських установах також є "дуже" підозрілою! Ви-явити себе свідком українцем — це означає згубити можливість еміграції, бо прийдеться доводити, що українська держава та на-рід, хоч і під совєтським режимом, але таки існує. Що українці не є ро-сини і т. ін. внаслідок справа стає "пендінг" та за півроку ді-стає відмову без пояснення при-чин.

Ніхто не заперечує потребу стар-шої політичної перевірки, але ходить про те, щоб така перевірка була доручена компетентним осо-бам, що розуміються на польсь-ко-українських взаєминах та на со-вєтській дійсності.

Тут підходить до четвертого ду-же важливого питання еміграції — про неспадлив підбір увадо-вців еміграційних центрів.

Досить сказати, що до т. зв. ДН-Комишен, тобто установ, що фактично вирішують справу про емі-грацію кандидата до ЗДА, прийма-

(Закінчення буде).

надніпрянський пресі з-перед першої світової війни. Коли ж до цього додамо ще й те, що понапи-сував Покійний після появи зга-даної бібліографії його творів, то ця кількість напевно переїде ти-сячу позицій.

Продукція, як бачимо, імпортан-на, що свідчить про незвичайну працьовитість автора, а зареком і про ті неморальні умови, що змушували його розкидатися на всі боки. З цього погляду далеко цінніший західно-європейський й американський письменники і вче-ні, що можуть присвятитися ви-ключно ліній одній діяльності.

В наших невідрадних обставинах годі вимагати від працівників пера величезні й вікоміхні твори і тим більше заслуга тих із них, хто спромігся на такі неминучі речі.

Дмитро Дорошенко почав свою літературну кар'єру ще на гімна-зійній лавці, поміщуючи від 1899 р. дрібні замітки в Хроніці "Літ. Наук. Вістника" продовжу-вав це робити і за студентських часів, але тепер він переходить уже на ширше поле, містяться по російських часописах інфор-маційні статті про українську літе-ратуру. З появою української преси на Надніпрянщині бере живу участь у різних літературних, а описі і в наукових часописах, а тепер і в редакції їх. Це бувши студен-

том, складає популярні книжечки (про Куліша, про Ірландію та її повосиную боротьбу тощо). Цю по-пуляризаційну роботу продовжує й по закінченні університету, а описі й на еміграції (брошури про Вол. Антоновича, М. Костомарова, П. Куліша, Т. Шевченка то-ля). Цікавлячись українзнав-ством і йдучи назустріч розбу-дженому зацікавленню цими предметами серед молоді, Покій-ний це за свого студентства скла-дав й при допомозі добрих людей видає покажчик найважливішої лі-тератури з українознавства. Цей покажчик, хоч і жорстко поріза-ний цензурою, віддає чималу при-слугу нашій молоді, яка вперше з нього довідалася про багато ці-кавих видань з української істо-рії, літератури, мови й етнографії. Це був перший покажчик такого роду після покажчика Ол. Лаза-ревського, що з'явився в кінці 50-их років! Згодом С. Єфремов зладив 3-й покажчик, значно кращий і повніший, бо вже у вільно-му часі, коли цензура полегшала. (Появився спершу в "Київській Старині", а окремою брошурою в по-українських виштов покаж-чик Єфремова в Києві 1920 р.). Дуже цінна друга бібліографічна пра-ця Дмитра Івановича — "Покаж-чик нової української літератури в Росії від Котляревського до 1897 року". Вона далеко повніша за

відомий покажчик М. Комарова з 1883-го. Перше видання Доро-шенковського покажчика вишло в Чернівцях за його генерал-губер-наторства, але через тодішні воєні-обставини з численними дру-карськими помилками. В поправ-леному й доповненому вигляді він з'явився як праця в Празі в 1925 р. Ця солідно опрацьована бібліо-графія має тривку вартість для українознавця й можна тільки шкідувати, що автор довів її тільки до р. 1897, а не до 1907, коли почала виходити "Книжна Лето-пись" російської Книжкової Па-лати.

Та найважливішою й найцінні-шою письменницькою працею Дмитра Івановича є його мемуари й історичні твори. Його мемуари, видані спершу у Львові, "Червоню Каліною" ("Мої спомини про недавнє минуле") а описала пере-друковувати в Канаді, мають заслужену славу. Маючи прекрасну пам'ять і великий хист оповідача, Дмитро Іванович обдарував нас дуже цінними й докладними спо-гадами, які ніколи не втраять своєї вартості як надзвичайно об'єктивний і правдивий матеріал. Говорю "об'єктивний" у повній свідомості цього слова, бо хоч Покійний усе таки був людиною і ніщо людське не було йому чуже, отже й певна суб'єктивність у на-світлюванні подій, проте, оскільки

(Продовження на сторінці 3)

Вол. Дорошенко

МОЇ ВЗАЄМИНИ З
ПРОФ. Д. ДОРОШЕНКОМ

(Спогад у 1-ні роковини смерті й 70-ліття народина).

VI. Дмитро Дорошенко як письменник і вчений

Літературна діяльність Покій-ного була одним із виявів його діяльності, як українського громадського діяча. Теми й характер її диктувалися потребами даного моменту в житті українського на-роду. Це була доля мало не всіх наших визначних людей пера. Маючи живу душу, — вони мусі-ли озиватися на всі вимоги жит-тя, щоб воно розвивалося на всіх своїх ділянках. Це була велика жертва з їх боку для знедоленого народу, що волею долі опинився позаду своїх сусідів, бо замість зоберегти на чомусь одному й усі свої сили, свій талант і зна-ння піддати на одну якусь пра-цю, вони мусіли розділювати її в різних напрямках. Досить згадати таких велетнів, як Франко або Грушевський. Скільки то їх сил!

ІСТОРІЯ НАЙБІЛЬШОЇ ПОДІЇ В СВІТІ

— Люди завжди люблять щось читати, щоб забути щоденну злобу життя.

— А хіба ж тут, в Америці, с час на читання? Я вже рік у цій країні і ще не мав у руках поважнішої книжки, хіба часом.

— Будеш і ти читати книжки, так як читають американці. Хіба ти не бачиш, як у підземній залізничній людині завзято читають. Майже кожна особа щось читає, як не газети, або маґазини, то книжки.

— Вибач, я до праці йдучи автобусом, а там важко читати, бо дуже трясє, але такі бачу таких завзятих, що і там пробують читати.

— А бачиш! Недавно йхав я собесом, що був переповнений до останніх можливостей. До воза всіла старша жінка, одною рукою вцепилася жердці, а в другій тримала книжку, яку старалася читати.

— Це була якась сенсаційна повість або роман?

— І я так думав, але хотів перевірити і виллизь очі на її книжку. На закурті віз так хитався цією завзятою читачкою, що заголова сторінка її книжки звернулася до мене і я міг прочитати назву книжки та побачити на обкладинці голову Ісуса Христа. Я вже знав, що ця жінка тримала в руці книжку Фултона Аверелера, у виданні „Пермабукс“, під заголовом „Ді Греїтест сторі евер толд“, який можна б по-українськи перекласти приблизно так: „Історія найбільшої події в світі“.

— Це якась нове видання?

— Ні! Новим воно було ще на весні 1949 року, коли появилася перше видання цього твору. Більше як рік воно було „бестселером“, досі вийшли понад п'ятдесят видань, а розпродано цієї книжки більше як мільйон примірників.

— Так, це мусіла бути якась сенсація? „Бизнесово“ настроєні американці не будуть так масово купувати звичайну історію про Христа.

— Робить велику помилку. То бід застало, що знаєш Америку, але воно не зовсім так. Автор написав свій твір з найбільшою простотою, бо вона єдино може стилісно пасувати до життя та дій Христа Спасителя. А джерелом авторського твору були писання чотирьох євангелістів. Автор змалював перед читачем, немов живих, тих усіх малюк і великих чоловіків і жінок, що боготворили Христа вже на землі і тих, які розп'яли його на хресті.

— Автор, мабуть, учений богослов, коли пише свій твір тільки на основі Святого Письма Нового Завіту.

— Ні! Це світська людина, що довгі роки була безвісним і агностиком та вірила тільки в свій розум. Але треба бачити, „знак нашого часу“ в тому, що тепер появилася саме така книжка про Христа, бо дев'ятнадцятий вік достардав таких творів про Христа, як праці Ренана і Штрауса.

— Пригадую собі, що кілька літ перед другою війною була появилася якась славна книжка про Ісуса.

— Книжка італійця Папіні здобула була світову славу. І Діонані Папіні також залишив нагло своє ідеї і скептичне, духовне наставлення та перейнявся містичизмом, щоб намагався охопити з'являюча буття через єднання людського духу з таємними силами та через віру в надприродне. Американський автор „Історії найбільшої події в світі“ почав писати, коли дойшов до Святої Землі 1935 року. Того ж року зачав збирати матеріали до своєї найуспішнішої киджки.

— То він так довго писав свій твір?

— Раніше автор опрацював цю саму тему для радіо, розбивши її на окремі цілісті, згідно зі змістом Святого Євангелія. На початок узяв „Притчу про самарянина“. Вона підобалася тим, що могла фінансувати цю справу, бо вона згідна з духом американської толеранції. Але кожному твору, опрацьовану автором, прочитували представники католицизму, епископальності та протестантських протестантів і жидів.

— Автор мусів дуже обережно писати свій драматичний текст радіоних аудіцій, коли вони мусіли проходити аж чотириразову цензуру.

— Те саме він робив, коли писав свій твір для книжкового видання, що про нього розмовляємо. На задній сторінці обкладинки читася слова єпископа Фултона Шіна, який хвалить автора за „його зусилля для релігійної літератури“, а бувший президент Америки Дж. Едгар Гувер думав, що ця книжка „може бути пляном людського життя і провідником до вічності“.

— Щось подібне можливе тільки в Америці. Тут мав я нагоду чути найбрутальніші вислови проти „несвободи“ релігії, але й бачу зразки найбільшої релігійної толеранції.

— Цієї останньої тут більше, вона тішиться охороною законів. Неготеранційні релігійні вигукки можна почути від малоосвічених і невідповідальних людей.

— Чи книжка „Історія найбільшої події в світі“ написана в формі повісті?

— Ні! Це не те, що тут звуть „фікшен“. Твір Аверелера належить до „нон-фікшен“, це значить, що він не належить до белезистих. Один європейський учений хотів дати дефініцію пошестового жанру, виходячи з англійської назви „action“, що значить по-нашому „вигадка“, „фікція“. В книзі про Ісуса Христа немає місця на вигадки“.

— Цікавий я знати, як автор оформив такий загальнознаний матеріал.

— Увесь твір складається з 72 розділів, кожний розділ обіймає кілька сторінок, а вся книжка має 396 ст. Перший розділ розповідає про св. Йосифа, останній відас про св. Йосифа, останній відас показує турботи Анни й Кайяфа після воскресіння Ісуса. Назви інших розділів: Тайна Вечеря, Квітна Неділя, У Пилата, На судді, Сон Клявді, Розп'яж його і т. п.

— Хотів би я знати, чи авторові дійсно вдалося задовольнити читачів різних віровизнань.

— Важко про це сказати. Та легко можна ствердити, що люде часто тільки застася, що вони знають Святе Письмо. Одна наша читачка казала мені, що їй застася, що автор надто по-людськи малює постать Божої Матері. Та я їй порадиш щоб читала ті місця Святого Євангелія, де згадують про Марію і щоб після того робила висновки та судила твір Аверелера.

— З твоїх слів бачу, що в тій книзі немає нічого такого, що не

Пенсії для ветеранів виплачують закордоном

Адміністрація Ветеранів у Вашингтоні — це федеральна організація, що стежить за правами й пенсіями, виплачуваними за законом колишнім членам збройних сил Сполучених Держав та їхнім родинам. До цих виплат входять і компенсації та пенсії, а саме:

Компенсації для ветеранів, непрацездатних у наслідок рани чи хвороби, що її вони дістали під час служби в армії; пенсії калікам, що дістали каліцтво не на службі в армії, але дають їх тільки ветеранам воєнного часу; компенсації вдовам, сиротам і батькам особи, що змерла в наслідок служби в армії, або від хвороби на службі; в окремих випадках пенсії вдовам і сиротам воєнних ветеранів, що змерли з причин, незалежних від служби в армії.

У наслідок усіх воєн, що в них Злучені Держави брали участь, приблизно одна третина людиності має право одержувати якийсь вид допомоги, установленої Конгресом для людей, які служили своїй батьківщині. Проте, деякі ветерани або їхні родини живуть закордоном і часом навіть не с американськими громадянами. Чи мають вони право на одержання належної їм допомоги?

Згідно з інформацією Адміністрації Ветеранів пенсіонер, що живе закордоном і навіть не громадянин Злучених Держав, не втрачає права на компенсацію чи пенсію. Проте, існує три спеціальних закони щодо виплати допомоги пенсіонерам, що живуть поза Злученими Державами.

Один закон забороняє виплачувати пенсії та компенсації особам, обвинуваченим в участі в заколатах, зраді, саботажі чи було б у Святому Письмі.

— Так!

— Чому ж люди так завзято читають цю книжку?

— Бо шукають пункту, на який могли б опертися на життєвому шляху. Світ тужить за безсмертністю і грядить за безсмертним Богом. Це часто роблять навіть ті, які гордо заявляли про те, що їм не треба нічого поза світом, який бачач очима. Суммо бути схожим на тварину в хвильні смерті, тому так багато надерень на Христову віру саме перед самою смертю. Бо Христос учив такої правди:

„Я воскресіння й життя. Хто вірує в Мене, — хоч і вмере, буде жити. І кожен хто живе та хто вірує в Мене, — повинен не вмере“.

Книжка „Історія найбільшої події в світі“ пригадує читачам ці Христові слова, а читачі знаходять у них розраду й потіху в життєвому морі. Автор відчув, за чим тужать читачі і в цьому тайна його успіху. Це стверджували могли б запам'ятати і наші читачі та письменники і подумати над тим, чого шукають читачі в літературі. Вони бажали б знайти в письменстві підтримку в життєвій борні. І читачі мають слухати...

Ігор Сосевицький

Сильветка молодого українського піаніста

Бурхливий події останніх років: друга світова війна, тернистий шлях скитальництва, невормальні таборні життєві умови не дозволили як слід розвинути нашій студентській молоді. Велика частина студентів на еміграції закинула свої студії, а ті, що студіювали, звернулися передусім до практичних факів, і тільки дуже малий відсоток присвятився студіям з ділянки мистецтва. До таких ентузіастів в музиці належить Роман Стецюра, що, не зважаючи на всілякі труднощі емігрантського життя зумів вдерватися та пробити собі шлях до високої мети.



Роман Стецюра

Вже на провесні свого життя Роман Стецюра весь час, вільний від шкільних занять, присвятив грі на фортепіані. Виповнюючи зразково всі вказівки стоїного вчителя проф. Р. Савицького, він непомітно вибився на передове місце в Музичному Інституті ім. Лисенка у Львові, виступаючи на учнівських концертах. Своїми мистецтвими кроками молодий адепт поступав вперед; але ж воєнні події привнесли його покинути улюблену школу та свого педагога. Опинившись у Відні, Роман Стецюра продовжував свої студії у відомого українського піаніста Т. Микити, а потім став учнем професора Віденської Музичної Академії П. Вайнгартена. Неомітно і невпинно працюючи над технікою і музичною інтерпретацією, Р. Стецюра досягнув високого рівня. Та прийшлося залишити й Відень з уваги на більш шкідливу окупацію. Р. Стецюра емігрує до Баварії і в Мюнхені стає учнем славновісного піаніста П. Пембавра. Там, на лекціях того музиканта-філософа і естетика, Р. Стецюра заокруглив свою мистецтвисту та формально закінчив свої студії, плануючи публічний самостійний концерт. Але довелось покинути Європу; емігруючи за океан, Р. Стецюра разом з батьками поселився в Едмонтоні, в північній Канаді. Там, найшовши сприятливий ґрунт, має нагоду виявити свій талант і своє знання; він бере участь в радіських аудіаціях і дає самостійні концерти.

В останньому році молодий мистецтвист прибуває до ЗДА, щоб тут познайомитися з американським музичним життям, увійти в музичне середовище метрополітального Нью Йорку. Він підготував репертуар до свого дебюту під керівництвом проф. Л. Мітмана. І ось дня 8.30 травня 1952 р. о год. 8.30 ввечері наш молодий піаніст виступив з своїм концертом в залі Карнегі Рісайтел Гол в Нью Йорку.

В доволі важку і велику програму входять: фортепіанова соната д-дур Л. ван Бетовена, що виявляє виразно програмовий профіль (передусім в частині Лярга е место). „Образки з мистецтвистих виставки“ М. Мусоргського, що становлять низку коротких мініатюр, які хвилюють влучністю характеристик, прикметної для імпресіоністичного музичного вислову. (Зокрема

наприкінці того циклічного твору знаходиться більший свій розміром опис Золотих Воріт в Києві), — „Те, що побачив вітер з Заходу“ наскрізь імпресіоністичний твір французького композитора К. Дебюссі з великою динамічною амплітудою, що входить в регіони форте-фортецімо, — Бостон П. Гіндеміта, одну з частин Сюїти 1922, та накінєць симфонічної етиди Р. Шумана. Цей монументальний своїми розмірами, а також технічним і музичним змістом твір, вважаючи свого часу за недосяжний для публічного виконання.

Роман Стецюра не заковав свого таланту, але своєю непопулярною працею скріпив його та бажав продемонструвати висліді своєї праці. Українське громадянство повинно вийти молодому дебютантові назустріч і своєю присутністю на концерт підтримати його в дальшій праці на мистецтвовому полі.

Щадіть у легкій спосіб... купуйте свої бонди терез „Дейрол Сейкінге“!

У ВИХОВНИХ СПРАВАХ

В останньому часі в нашій пресі загострено про пильну і пекучу справу — навчання нашої дітвори в українській мові і її виховання в українській національній дусі. Стерджуючи алармуючий стан цієї справи, шановні автори апелюють до родичів, щоб рятували своїх дітей від денационалізації.

На мою думку батьки тут нічого не вдіють. Тягар науки дітей нашої рідної мови і виховання їх в українській дусі ніяк не під силу самим родичам з багато причин. З нівелюючим впливом тутешнього оточення і з повністю матеріалізму може боротись лише наша рідна українська школа. Лише школа може повести цю справу серйозно, систематично, за певною програмою. Такі школи напевно вже існують або творяться в різних місцях. Однак звичайні школи не зможуть охопити всіх українських дітей, розкинаних по великих просторах Америки. Задану цю могла би виконати лише рідна школа з позачинним навчанням. Вона була б доступна всім і всюди, навіть в найдальших закутках. Вона вела б науку і виховання дітвори про допомогу родичів. І напевно не знайдуться такі родичі, які не впаляли б певної місячної вклади, щоб забезпечити існування рідної школи. Школа увійшла би в безпосередній листовий контакт з учнями, який мала б підтримувати аж до кінця навчання. Навчання родичами все буде видаватись дітям якимсь примусом. Але до школи будуть горнунуться радо і добровільно, бо то вже с в характері і школи і дітей. Не мала б вона конкурувати з різними організаціями молоді. Навпаки, школа підготувала б ґрунт для таких організацій.

Учні повинні одержувати свідомство по кожній закінченій курсу так, як у звичайній школі.

Це жмує думок під розвагу нашим педагогам. Зорганізувавши таку школу, вони могли б дати нашім дітям те найцінніше, що тут не достас, а самі повернули б від ріжних невідповідних занять назад до книжки. Др. С. Кізіма

Наша еміграція в Європі

(Початок на стор. 2-й)

них міркувань та через стан здоров'я та чекають на якусь еміграційне чудо, — с жаром ілюстрацією до викладеного вище.

Реальною допомогою українцям в справі еміграції було б:

а) Вимога перед відповідними чинниками прискорити еміграційний шляхом встановлення контрольних термінів, як то зроблено з фобльсдойчерами.

б) Перегляд усіх відкинутих від еміграції справ українців ДП комісією за участю американського компетентного лікаря та представника якоїсь американської організації, хоча б ЗУАДК-у. При такому перегляді напевно кілька тисяч осіб змогли б емігрувати знайти собі нову батьківщину та шлях до неї не був би для них таким вузьким як тепер.

(Докінчення буде)

Ставайте членами Українського Народного Союзу, а тим самим і спадкоємцями тринадцяти мільйонного Союзового майна!

Якщо до того додати, що ІРО перебрало силу службовців кол. УНРРА, які свого часу усевалялися примусовими репатріаціями, що совети напевно намагалися усіма силами підірвати довіру в демократичного світу шугуними перешкодами в еміграції — теза про вузький та тернистий шлях до нового світу виглядає досить реальною...

Ті кілька тисяч українців, що ще й досі с в Німеччині з політич-

ДІТИ ЧУМАЦЬКОГО ШЛЯХУ

IV-й том
Д. Гуменної
Ціна \$2.50.
Замовляти: „СВОБОДА“
P. O. Box 346, 81-83 Grand St. Jersey City 3, N. J.

ШЕВЧЕНКО

Річник I.
— видання —
УКРАЇНСЬКОЇ ВІЛЬНОЇ АКАДЕМІЇ НАУК В США
Ціна 50 центів.
Набувати в книгарні
SVOBODA
81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Передплачуйте недільне видання „Свободи“

Якщо Ви хочете мати щоденні цікаві оповідання й інші літературні твори наших письменників, репродукції творів наших мистців, наукові статті наших учених, критичні оцінки нових видань, відомості про нові винаходи в царині техніки, розважальні матеріали тощо, передплачуйте наш тижневик, що виходить регулярно й безперервно від 2. березня цього року.

Українська молодь! Знайомся з рідною культурою через наш тижневик!

УМОВИ ПЕРЕДПЛАТИ ТАКИ:
На рік у ЗДА \$3.75 На рік у Канаді \$4.25
На пів року у ЗДА \$2.00 На пів року в Канаді \$2.25

Передплату надсилати на адресу:
„СВОБОДА“, P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J., U.S.A.

УВАГА! — НЮАРК, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦЯ!
СОЮЗ УКРАЇНСЬКИХ НАЦІОНАЛЬНИХ ДЕМОКРАТІВ
Громада в Ньюарку, Н. Дж.
Запрошує українське громадянство Ньюарку й околиця на
ПРИЛЮДНУ ДОПОВІДЬ
що відбудеться в СУБОТУ, ДНЯ 3-го ТРАВНЯ 1952 Р.
в залі УКРАЇНСЬКОГО ЦЕНТРАЛІ, 180 William St., Newark, N. J.
Початок доповіді о год. 7:30 ввечері.
Доповідач: Інж. Кость Туркало - Туркаловський
(учасник процесу СВУ)
Тема: „ПОЛІТИЧНЕ ЖИТТЯ ПОДОВСЬКОЇ УКРАЇНИ
В 20-тих РОКАХ НАШОГО ІСТОРІЧЧЯ“.

ТОВАРИСТВО УКР. ІНЖЕНЕРІВ В АМЕРИЦІ.
Координаційна Комісія фахових секцій запрошує всіх членів Товариства та заінтересованих гостей на ДОКЛАД проф. МИКОЛИ СФЕМООВА на тему: „Нова космологічна теорія“, що відбудеться в суботу, 3. травня 1952 р., в год. 7. ввечері, в НОВІЙ доміції Т-ва Інженерів, 1 St. Mark's Pl., New York, N. Y.

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК у США
На Пленарних Конференціях УВАН, Проф. Колумбійсько Університету K. MENGES зробить дві доповіді про взаємовідносини тюркського світу і України в історичному аспекті до нового часу.
Перша доповідь:
„ВЗАЄМОВІДНОСИН ТЮРКСЬКОГО СВІТУ І УКРАЇНИ—РУСИ ДО XIII-ГО СТОРІЧЧЯ“,
відбудеться
в НЕДІЛЮ, 4-го ТРАВНЯ 1952 Р.
в год. 7:30 ввечеря.
в ADELPHI HALL, room 10 D, 74 Fifth Avenue, New York N. Y.
Запрошуємо українське громадянство взяти участь.
ВСТУПІ ВІЛЬНИЙ. Управа УВАН у США.

УВАГА! ПОЗІР! УВАГА!
ПЕРША УКРАЇНСЬКА ІСТОРИЧНА ЗВУКОВА ФІЛЬМА
— під назвою —
„Трагедія Карпатської України“
Побачите проголошення самостійності Карпатської України, героїську боротьбу з мадярами! Почуйте промови прем'єра А. Болюшина та його міністрів.
Українці й Українці! Перед нашими очима на екрані пролянуть карпатські гори, Київ, Лявчів та Україна в огляді подій та осіб, що рішали її долю! Брест-Литовський 1918 та Мінхен 1938. — Побачите правдиві сцени із засідань Першого Союзу Карпатської України, ухвалення Конституції і фільм життя Карпатської України.
Кінооператор Гр. Мокляк.
Фільм буде висвітлений в залі
Ukrainian National Home, 214 Fulton St., Elizabeth, N. J.
в НЕДІЛЮ, 4. ТРАВНЯ 1952 Р.
о год. від 4—6, 6:30—8:30.

Балетна Школа Нью Йорку і Ньюарку
під керівництвом прима-балерини
ВАЛЕНТИНИ ПЕРЕЯСЛАВЕЦЬ
УВАГА! ФІЛАДЕЛФІЯ! УВАГА!
СУБОТА, 17-го ТРАВНЯ 1952 Р.
о год. 5:30 пополудні
БАЛЕТНИЙ ВЕЧІР
в залі Ukrainian Hall (849-851 N. Franklin St.)
В виставі возьме участь 30 учнів балетної школи Нью Йорку і Ньюарку.
Передпродажа квитків в „Базарі“.
УВАГА! ШО ПОРК І НЮАРК! УВАГА!
НЕДІЛЯ, 25-го ТРАВНЯ 1952 Р.
о год. 3:30 пополудні
БАЛЕТНИЙ ВЕЧІР
в залі Central High School of Needle Trades
225-239 W. 24th St., New York, N. Y.
В виставі возьме участь около 70 учнів Нью Йорку і Ньюарку.
Місця номеровані. Квитки можна дістати в книгарні „Сурма“ 11 E. 7th St., і у адміністрації балетної школи. Дорослі \$1.50, \$1.00
Діти 75 центів. — Частина доходу на ЗУАДК.
Ці два виступи с кінцевими в цьому шкільному році.

УКРАЇНСЬКІ БАТЬКИ! УКРАЇНСЬКІ ВЧИТЕЛІ!
Використайте зимовий час для навчання Ваших дітей української мови і письма на основі
НОВОГО УКРАЇНСЬКОГО БУКВАР-ЧИТАНКИ
МОВО РІДНА!
Опрацьованого І. Коритківим
і рекомендованого д-ром К. Кислевським.
„БУКВАР-ЧИТАНКА“ на своїх 192 сторінках має: 1) Посібник для учнів англо-молних шкіл, за яким діти, що знають основи англійського письма, легко можуть засвоїти українську абетку; 2) Буквар; 3) Читанку. В текстах біля 200 рисунків і ілюстрацій!
ПОДРІВНА ЦІНА \$2.00.
Замовлення враз з належністю проситись слати на адресу:
„СВОБОДА“, P.O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ПРАЦЯ

УВАГА! КРАВЧИН!

Стала праця для кравчин до дамської спортової одягу. Приймаються тільки досвідчені. Умови праці дуже добрі. Гарні положення.

Адреса роботи:
1531 GATES AVENUE
BROOKLYN, N. Y.

Добір одягу Б.М.Т. з Нью-Йорку "Канарі лан" до Myrtle Ave. Звертатися особисто до Богдана Мороза або Миколи Тимчука.

Перерізки—Направки

ЮРІЙ СПІГА
РЕФРІДЖЕРТОРИНІ
МЕХАНІК

Скоро гарантована обслуговування рефріджераторів, як домашніх так і комерційних, а також установка їх.

Продаж нових, перероблених і встановлених рефріджераторів на лобовій вулиці — AC-DC.

Телефон: ORegon 3-4448

107 1/2 St. Mark's Pl. (E. 8th St.)
New York, N. Y.

Професійні оголошення

Д-р М. МАЙЗЕЛ

лікує гострі і хронічні недуги чоловіків і жінок, шкірні, х-рив, роздування, наркотики, міхури, ревматизм, переломні переломи кісток і сечі.

Пробірка \$5.00

107 E. 17th St., NEW YORK CITY
коло 4-го Експресу і Юніон Сквер.

Години: Щодня 10-1, 4-7;
В неділю 11-1.

Dr. S. CHERNOFF

223 — 2nd Ave., (Cor. 14th St.) N.Y.C.
Tel. GRamercy 7-7697

Острів до довгочасної недуги чоловіків і жінок, Шкірні, X-Ray, Роздування лікуємо без операції. Переводимо аналізи крові для супутників дозволів. — Офісний годинник: Щодня від 10 рані до 6:45 вечора. В неділю від 11 до 1 попол.

Dr. Med. R. TYLBOR

59 East 3rd St. (коро 2nd Ave.) N.Y.C.
Tel. GRamercy 5-3993

Внутрішні недуги, Fluorosceny, X-Ray, Electrocardiograph, Analysis. Переводимо аналізи крові для супутників дозволів.

Офісний годинник: щодня 1-3 і 5-8 p.m.
В неділю від 10-2 попол.

Dr. J. DERUNA

128 East 86th St., New York City
Над стацією соб. Лексінгтон Експресу

Окремі жидальські для жінок. Окремі жидальські для чоловіків. Особливу увагу звертає на недуги чоловіків і жінок, неправильності в ослабленнях.

Позичка студії в Європі.

ШИФАРТИ

ПРОДАСМО НА ВСІ КОРАБЛІ.

ГРОШІ посилаємо до всіх країн і виплачуємо на останній пошті.

АФІДЕВІТИ, петиції та інші потрібні документи на спровадження кравчих і знайомих до Америки зі скляльнички та інших країн.

ПРОДАСМО доми та всякого роду бізнесу. У всіх справах звертайтеся до звісного

НОТАРІАЛЬНОГО БЮРА

S. KOWBASNUK

277 EAST 10th ST., (Near Ave. A.) NEW YORK 3, N. Y.

ПЛАСТИНКИ — РЕКОРДИ

НАЙБІЛЬШИЙ СКЛАД

HANUSEY MUSIC COMPANY

724 Poplar Street Philadelphia 23, Pa.

Грамозони—потофони на легкі сплати.

Письміть про безплатний каталог.

ВАРТИСНІ КНИЖКИ

а) Нові видання:

1. Ісаак П. Мазепа: Підстави нашого відродження два томи \$2.30

2. Ісаак П. Мазепа: Україна в огні і бурі революції три томи \$4.50

3. Дмитро Донцов: Дух нашої давнини (друге доповн. видання 1951. Мюнхен, стор. 344) 2.00

4. Юрій Шерех: Нариси суспільної української літератури, мови, мистецтва 1951, стор. 404 4.00

5. Д-р Іван Німчук: 395 днів совєтського в'язня, Торонто 1950 1.50

6. Теодозій Осмацький: Пліт до двору повств, Торонто 1951 1.50

7. Теодозій Осмацький: Старинні Воєни 0.75

8. Софія Парфанович: У Києві в 1940 р., споминок 0.75

9. Софія Парфанович: Інші дні, нариси з оповідання 0.80

10. Софія Парфанович: Загоріла полонина, бойківські оповідки 0.50

11. Б. Полінич: Товариші усеїху, повість з життя підпільця в Україні, Філадельфія 1952 1.00

12. Юрко Степанов: Звизкона Віра, повість з підпільного життя 0.50

13. М. Старицький: Кармеліт, оба томи 1.50

14. Іван Нечуй-Левицький: Микола Джеря 0.65

15. Юлія Олійницька: Іду на вас, історична повість 1.00

16. О. Риб: Трагедія Миколи Хмільового 0.60

17. С. Підгайний: Українська інтелігенція на Соловках 0.60

б) Давніші видання:

18. Тарас Шевченко: Гайдамаки в редакції і з доповненнями Богдана Лесяковича 0.50

19. Проф. Унін, І. Шимонювич: Історія політичної економії, стор. 148 1.00

20. Проф. д-р Тома Ахелле: Начерк соціології в опраці 0.50

21. Антон Крушельницький: Іван Франко, літературна розвідка стор. 280 1.00

22. В. Бойко: Марко Вовчок, літерат. розвідка стор. 210 0.50

23. Сергій Сфрмзон, Акад.: Іван Нечуй-Левицький, літерат. розвідка 0.50

24. Сергій Сфрмзон, Акад.: Михайло Коцюбинський, літерат. розвідка 0.50

25. Сергій Сфрмзон, Акад.: Карпенко Карий, літерат. розвідка 0.50

26. Дмитро Дорошенко: Пантелеймон Куліш, літерат. розвідка 0.50

27. Дмитро Дорошенко: Микола Іванович Костомаров, літерат. розвідка 0.50

Ждайте нового каталогу! Замовлення слати на адресу:

UKRAINSKA KNYHARNIA

17469 Jos. Campau Avenue, Detroit 12, Mich. USA

Адмірал МекКормик, командир Північно-Атлантичної оборонної флотії

При складанні планів для Європейської оборонної армії, що мала складатися з контингентів від країн — членів Північно-Атлантичної Організації (НАТО) майже не обговорювалося питання, хто командуватиме цією армією. Для всіх було ясно, що це мав бути генерал Д. Айзенгавер, і в кінці 1950 року президент Труман призначив його на цей винятково важливий пост. Проте аж до цього року не могли прийти до згоди, кому доручити командування Північно-Атлантичної оборонної флотії. Від самого початку З'єднаних Держав, які за умовою беруть на себе найбільший відсоток витрат (60%), домагалися, щоб командиром цієї флотії був американець. Велика Британія, зважаючи на свою давню традицію морської держави, хотіла, щоб цей пост обіймав британець. І зрештою адмірал Л. Д. МекКормик дістав це призначення.

Як командир інтернаціональної НАТО, 56-літній адмірал МекКормик на морі має таке саме значення, яке має на суші генерал Айзенгавер, який командує з'єднаннями сухопутних сил НАТО. Адмірал МекКормик був пов'язаний з флотією протягом усього свого життя. Сам син адмірала Морського Медичного корпусу, він народився в Аннаполісі і там учився в Морській Академії, скінчивши її 1915 року. Ветеран двох Світових воєн, він служив або командував великими і малими суднами, так само, як і субмаринами. На початку Другої Світової війни, служачи в Американському Тихоокеанському флоті, брав участь у морських боях у Коралловому морі біля Мідвею і Гвадаканалі, а також у бою за Окінаву 1945 року. В межичасі мав посаду в Вашингтоні як помішник Начальника морських операцій та як Голова Інтендантського Комітету і Начальник Штабу.

Після війни, зберігаючи пост командира Американської Атлантичної флотії, вадмірал МекКормик брав участь у з'єднаннях маневрах британських, французьких, турецьких, грецьких і канадських морських сил і тому його вважають за фахівця в комбінованих морських операціях. В серпні 1951 року його призначено на пост Головного Командира Американської Атлантичної флотії. Це становище він зберігає і надалі.

Адмірал МекКормик має репутацію одного з найздібніших людей в Морському Департаменті. В стосунках з людьми він надзвичайно терплячий, толерантний і доброзичливий, а ці його риси особливо цінні при його теперішньому становищі, коли він має бути в єднанні з морськими офіцерами восьми різних країн, що входять до складу Атлантичної оборонної флотії.

Призначення адмірала МекКормика на цей відповідальний пост є запорукою того, що справа перебуває в надійних руках щодо організації оборони для підводної війни, бо адмірал МекКормик є фахівцем у підводних суднах, бо ще в Морській Академії в Аннаполісі він працював як експерт та інструктор американських підводних човнів.

Божий свідомий українець, та кожна свідомо українська, вважають своїм обов'язком стояти в рядях Українського Народного Союзу, щоб своїм членством збільшувати кадри ідейних українських працівників.

МАШИНКИ
Перероблені
до
ПИСАННЯ
англійської, ціна \$25.00. Масло та інші нові перероблені українські машинки. Ручні машинки, Офісні прилади. Потрібно агентів.
ALL LANGUAGES TYPEWRITER COMPANY
119 W. 23rd St. (6-7 Ave.)
New York, N. Y.
Phone: CHelsea 3-8086

ТЕПЕР ПОРА
ЗАПИСАТИСЯ НА КУРСИ
САМОХОДНОГО МЕХАНІКІВ
І КУРСИ ІЗДІ

GR. 7-8951

КУРСИ МЕХАНІКІВ
КУРСИ ІЗДІ АВТАМІ

Постараємося для Вас про євизми Лайсенсу. Наші учні дістають дипломи. Помагаємо в одержанні праці. Інструкції в українській і англійській мовах. К У Р С И ДЕННИ, ВЕЧІРНІ І НЕДІЛЬНІ. Інструктори фахівці. Зал. в 1916.

L. TYCHNIEWICZ, директор

Metropolitan Auto School

155 — 2nd Ave., близько 10th St.
NEW YORK CITY

УВАГА! ГРОМАДИНИ!

DUNLEY HAT SHOP

14 Saint Marks Place
NEW YORK, N. Y.

має на складі власного виробу

ОЛЬЦОВІ КАПЕЛЮХИ в найновіших фасонах.

У нас купили капелюхи — приймаємо до перерізки.

Далше пригадаємо, що масою відділ МУЖЕСЬКОЇ ГАЛІНТЕРІ, а саме: першої якості сорочки, спортивні сорочки, піжами, знайої марки: "Jayson", "Fruit of the Loom" і "Reis".

Пробірка зайти і переконалися про високу якість матеріялу та низьку фабричну ціну! — Говоримо по українськи.

Слухайте наші оголошення по радіо-програми п. Мельника кожної неділі між 7—8 год. рано на хвилі 1480, (станція WHOM).

Отворено щоденно до 8:30 веч., а в п'ятницю і суботу до 10:00.

DUNLEY HAT SHOP

14 SAINT MARKS PLACE, (1st 8. вул., Bet. 2 & 3 Ave.) NEW YORK

На Народний Фонд на 1951 Рік Зложили:

(ЛИСТА Ч. 48 — по день 28. лютого 1952)

КАЛІФОРНІЯ:

Глендейл: Василь Темчук \$10.
Лос-Анджелес: І. Кларчук \$12; по \$10: Марія Свечаренко (1952), Юсиф Жук.

КОННЕКТИКЕТ:

Колчестер: Українська Громада з Академії Крут \$10; Іван Хома \$5.
Гартфорд: По \$10: Григорій Франків, Микола Гласиниш, Катерина Яросенко, Василь Купинський, Степан Оприско, Степан Перцак, Петро Призмірський, Антон Скорик, Михайло Захарієвич; по \$5: Степан Артеф, Параска Гіль, Степан Гарасим, Андрій Янішевський, Дмитро Купнір, Василь Печенюк, Григорій Саленко, Михайло Савко; П. Волковець \$2.
Стемфорд: Т. Тині \$2.
Вілліметт: Відділ УКК-ту за брошури \$10; Михайло Тимків \$5.

ФЛАРИДА:

Палм Біч: Писф Паславський \$10.
ЛІНКОЛН:

Шікаго: Український Артистичний Клуб \$100; по \$20: Іван Віланіш, Мартин Сипко (1952); по \$10: Іван Бабій, Анастасія Баранська, Дмитро Баранський, Ярослав Баранський, Мар'як, Петро Баранюк, д-р Андрій Бойкович, Василь Бражчик, д-р Богдан Целевич, Михайло Халус, д-р Стефан Дулак, Яків Галин, Ярослав Гобас, Іван Горюхінський, Павло Гринчишин, Дмитро Ільків, Орест Івасюк, Володимир Калинов, Теодор Капеняк, Григорій Каріка, Роман Кобилецький, Дмитро Коваль, Іван Крайчик, Ярослав Куліш, Теодор Лесечко, Теодора Левицька, Юрій Лесик, Петро Луцький, Іван Лисик, Михайло Марквич, Антон Менгус, Михайлайні і Волод. Модрицький, Петро Москалюк, Микола Мицик, Волод. Миська, Іван Нистоячий, Володимир Нечай, Дмитро Новошицький, Василь Олійник, Микола Онуферко, Гриць Паланіч, Петро і Левко Панків, Писф Пашула, Володимир Пікульський, Григорій Процишин, Григорій Прокта, Михайло Пинків, Теодор Пилик, Свєтл. Сабат, Василь Скіларов, Михайло Смішнюк, Михайло Собко, Свєтослав Стадник, Станіслав Стадний, Іван Степанець, Тома Степанів, Антон Струла, Іван Струць, Григорій Шпак, Ілько Турчин; Мисролав Туранський, д-р Павло Турула, Т-во ім. Вітовського (301 Відділ УНСОУ), Александер Зяць, Іван Запхуляк, Писф Запхуляк, Омелян Заревич, Антон Збориш, Яків Ждан, Северин Золотівський; Михайло Деніс \$8; Михайло Сидіайовський \$6; Олександр Ліневський \$5.25; по \$5: Михайло Бас, Анна Басараб, Микола Воручий, Михайло Гладий, Писф Зворський, Іван Козубов, Т. Кома, Софія Коляк, Дмитро Ленчук, Лука Лой, Григорій Матура, Андрій Нога, Анна Поплавська, Іван Покопилько, Іван Пинко, Іван Ребія; А. Фіца \$3; по \$2: І.К., В. К. Пешен; по \$1: Н. Вучинська, М. Халус, І. Яринок, К. Край, К. Савчин, М. Сенчак, На коледу по \$1: І. Яринок, К. Савчин, Гарней: Василь Винярчик \$10.

ІНДІАНА:

Індіанаполіс: Василь Гетенко коледу \$5.
Свєт Бенд: Д-р Богдан Гнатюк \$5.
КЕНТАС:

Юліссє: Петро Тетришин \$10.
КЕПКОК:

Меджистик: Франк Ватрал коледу \$5.

МЕРІЛЕНД:

Балтимор: По \$10: Петро Цапак, Остап Гук, Юрій Качанюк, Микола Турин; Дмитро Парик \$5.
Гарвуд: Олександр Рибак \$10 (1952).

МАССАЧУСЕТ:

Бостон: Допомоговий Комітет при Українській Православній Церкві св. Тройці \$20 (в тім \$10 на коледу); по \$10: Теодор Харчук, Василь Мисован.

Пітсфілд: П. Лисенко \$5.

МІННЕСОТА:

Кембрідж: д-р Н.Н. коледу \$2.
Міннеаполіс: По \$10: Глірй Ригайло (1952), Василь Титканіч, Сейнт Пол: Микола Воробель \$5.
МІЗУРІ:

Ст. Луїс: Іван Дубицький \$10.
МОНТАНА:

Гелена: Д-р Мисролав Мисковський \$15 (1952); на коледу по \$2: І. Гарчишин, М. Лисаковський, д-р М. Мисковський.

НЕБРАСКА:

Омага: Стефан Хмура \$10.
НЬО ДЖЕРЗІ:

Кемден: Петро Гасвський \$10 п-н Кат. Гарасим \$5.
Кліфтон: По \$5: Іван Влиха, Яро Гадуняк.

Елізабет: д-р Олег Силік \$10.
Гарфілд: На коледу: А. Галушка \$2 по \$1: Ю. Власко, С. Мудрик, І. Мудрик.

Ірвінгтон: По \$10: Микола Войко, Іван Петрів, П. Сидор; по \$2: К. Лішинський.

Майкл: Андрій Колодчак \$10; Г. Замоский \$2.

Нью Брунсуик: По \$10: Володимир Грош, Стефан Павлиський, Степан Прухницький, Лука Старачик; Михайло Грік \$8; Т. Вадиш \$2; по \$5: Омелян Цісик, Тома Джує, Михайло Кметь, Михайло Луцький, Петро Луцький, Михайло Михайлиня, Іван Попиць.

Ньюарк: Товариство ім. Івана Франка \$15; по \$10: В. Гайдарівський, Петро Яковенко; Віктор Роговський \$8. На коледу прислали: Петро Ковальчук \$10; Д. Силік \$2; по \$1: д-р О. Андрусів, П. Валяк, П. Богданівський, Т. Пар, О. Чайківський, Л. Чирівський, М. Чирівський, д-р С. Янів, Юрєвич, М. Миська, Р. Сабіревич, Ю. Оленський, С. Пилипшич, М. Скіба, М. Сольчанік, М. Стецький, В. Ширемета, Заболотак; дрібними \$5.50.

Н. Келдвєз: Віктор Фесолоніч \$10.

НОВА КНИЖКА

\$3.50

„УКРАЇНА XX. СТОРІЧЧЯ“

написав проф. Clarence A. MANNING

„TWENTIETH CENTURY UKRAINE“

В англійській мові. — Сказано в ній найновішу правду про Україну. Відкриває вона очі на безодню терпіння і вершини героїзму українського народу в боротьбі за своє визволення.

Замовляти: „SVOBODA“ BOX 346, JERSEY CITY 3, N. J.

НОВЕ ВИДАННЯ ОПДІ

УКРАЇНА ЗЕМЛЯ МОЇХ БАТЬКІВ

Описова географія України Юрія Сірого.

Розкішне видання на крейдяному папері з художньою кольоровою окладиною П. Холодного та 46 малюнками.

Книжка корисна для молоді й дорослих!

ЦІНА \$1.25.

Книжку можна набути в книгарні „Свободи“:

83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

ДО УКРАЇНЦІВ
СТАРОЇ І НОВОЇ ЕМІГРАЦІЇ!

Одиникий представник найкращих швейцарських годинників „OMEGA“ в самому серці української громади на швейцарському мові, „OMEGA АВТОМАТИК“ годинник, що самий накручується.

Великий вибір гарних 14-каратових виробів з золота і срібла на дарунок і різних нагод. Ми тїшимось вже 39 років великою українською клієнтелею не лише в Шікаго, але й вислаємо по всій Америці на С.О.Д. замовлення. Гарантуємо і звертаємо гроші, якщо нема 100% задоволення. Догідні сплати без відсотків. Говоримо по-українськи! Приходьте, телефонуйте, замовляйте поштою:

M. J. HARRIS JEWELER,

1949 W. Chicago Ave., Chicago, Ill.

Tel.: Seely 3-5753

ПЕРЕВОЗИ

УКРАЇНСЬКЕ
ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО

В. Е. БОГАЧЕВСЬКИЙ

335 EAST 8th STREET, NEW YORK 3, N. Y. — TEL. OR. 3-2484

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Тов. „Дністер“, від 430, запрошує всіх своїх членів на надзвичайні збори, які відбудуться в неділю, 4. травня, в год. 12-й в Укр. Клубі при 847 N. Franklin St., в цілі вибору делегатів на V. Конгрес України Америки та обговорення наших побажань до Конгресу. Просимо о численну участь. — Управа.

ВІЛКС-БЕРІ, ПА. — Бр. св. Івана Хрестителя, від 223, подас до відомості всім своїм членам, що збори відбудуться в неділю, 4. травня, в селі парохіяльній, зарас по Ст. Вокжі. Присутність всіх членів конечна. — Уряд Бр.

Часопис „Свобода“ повинен знаходитися в кожній українській хаті.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

МАТВІЙ ВАСИЛІШИН, довголітній член Тов. „Зоря“, від 69 УН Союзу в Нью-Йорк, Н. Я., помер 27. квітня, 1952, проживши 80 років. Походив зі села Муканів, пов. З